

Yhdistetyt asiat T-107/01 R ja T-175/01 R

Société des mines de Sacilor — Lormines

vastaan

Euroopan yhteisöjen komissio

**Välitoimimenettely — Täytäntöönpanon lykkääminen — Välitoimet —
HT 88 artikla**

Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen presidentin määräys

11.7.2002 II - 3196

Määräyksen tiivistelmä

- 1. Väliaikainen oikeussuoja — Täytäntöönpanon lykkääminen — Myöntämisedellytykset — Kielteinen hallinnollinen päätös — Päätös, jossa kieltäydytään ryhtymästä toimenpiteisiin jäsenvaltiota vastaan — Lykkäyksen myöntäminen ei muuta kantajan tilannetta — Vaadittua lykkäystä koskevan kantajan intressin puuttuminen (HT 39 artiklan 2 kohta)*

2. Väliaikainen oikeussuoja — Välitoimet — Hakemus, joka koskee komission velvoittamista toteamaan, että jäsenvaltio on HT 88 artiklassa tarkoitetulla tavalla jättänyt noudattamatta jäsenyysvelvoitteitaan — Toimielinten välisen toimivallan jaon kanssa yhteensopimaton toimenpide — Toimenpide, joka ei ole pelkästään turvaava — Hylkääminen
(HT 39 artiklan 3 kohta ja HT 88 artikla)
3. Väliaikainen oikeussuoja — Välitoimet — Hakemus, joka koskee komission velvoittamista osoittamaan määräyksiä jäsenvaltiolle, jonka väitetään jättäneen noudattamatta jäsenyysvelvoitteitaan — Hakemus, joka perustuu kumoamiskanteeseen, joka koskee komission kieltäytymistä todeta kyseisen jäsenvaltion jättäneen noudattamatta jäsenyysvelvoitteitaan — Toimenpide, jonka tarkoitus on saada aikaan pääasiaan nähden kolmansiin henkilöihin kohdistuvia vaikutuksia — HT 88 artiklan mukaan komissiolla ei ole toimivaltaa antaa määräyksiä — Hylkääminen
(HT 35, HT 88, EY 232 ja EY 243 artikla)

1. Kielteisen hallinnollisen päätöksen täytäntöönpanon lykkäämistä ei lähtökohtaisesti ole mahdollista vaatia, koska lykkäyksen myöntäminen tällaisessa tapauksessa ei voi muuttaa kantajan tilannetta. Välitoimista päättävä tuomari ei näin ollen voi määrätä täytäntöönpanon lykkäämistä, joka koskee komission kieltäytymistä ryhtyä toimenpiteisiin sellaista jäsenvaltiota vastaan, jonka väitetään jättäneen noudattamatta jäsenyysvelvoitteitaan, koska kyseinen täytäntöönpanon lykkäys ei velvoittaisi komissiota toteamaan väitettyä velvoitteiden noudattamatta jättämistä ja koska kantajalla ei siis ole siihen mitään intressiä.
2. Välitoimista päättävä tuomari ei voi määrätä komissiota toteamaan jäsenvaltion jäsenyysvelvoitteiden noudattamatta jättämistä HT 88 artiklan mukaisesti.

Toisaalta välitoimista päättävä tuomari korvaisi nimittäin näin tehdessään komission, mikä merkitsisi puuttumista kyseiselle toimielimelle kuuluvan toimivallan käyttämiseen ja olisi ristiriidassa EHTY:n perustamissopimuksen laatijoiden toivoman eri toimielinten välisen toimivallan jaon kanssa.

Toisaalta välitoimi, jonka se voi kyseisen artiklan perusteella määrätä, voi olla ainoastaan turvaava, mistä ei ole kysymys jäsenyysvelvoitteiden noudattamatta jättämisen toteamis-

(ks. 48 ja 49 kohta)

sa, joka ei ole valmisteleva toimenpide, vaan menettelyn lopputulos.

(ks. 52—58 kohta)

Toisaalta se ei nimittäin voi määrätä välitoimia, jotka eivät ole pääasiassa, jossa kyseinen jäsenvaltio ei ole asianosaisena, mahdollisesti tehtävän lopullisen päätöksen rajoissa.

3. Välitoimista päättävä tuomari ei voi määrätä komissiota osoittamaan määräyksiä kyseessä olevalle jäsenvaltiolle väitetyn jäsenyysvelvoitteiden laiminlyönnin lopettamiseksi, vaikka sen käsiteltävänä oleva pääasian kanne, johon välitoimihakemus perustuu, koskee komission kieltäytymistä todeta jäsenvaltion jäsenyysvelvoitteiden noudattamatta jättäminen HT 88 artiklan mukaisesti.

Toisaalta HT 88 artiklassa ei anneta komissiolle toimivaltaa osoittaa tällaisia määräyksiä jäsenvaltiolle.

(ks. 59—61 kohta)